世界電子報 ep.worldjournal.com

網頁地址: http://ep.worldjournal.com/ny/2018-02-07/2018-02-07

藝術中國匯 煙火彩燈鬧新春

「歡樂狗年，喜躍新春」系列活動 12日起在曼哈頓連辦十餘場

記者金春喜／紐約報導

作為每年新春佳節的重頭戲，由中國中央美術學院聯合百人會及其附屬機構美中文化協會共同舉辦的第四屆「新春春節．藝術中國匯」系列活動，將於12日(周一)至20日(周二)在曼哈頓音樂、以十餘場形式多樣的活動迎接春節，甄陶傳國大書煙光秀和陶感迎河燈火秀。

活動由公共藝術教育活動、藝術展覽和煙火秀活動二個板塊構成，美中文化協會主席楊宵鷹介紹，此次活動以「歡樂狗年，喜躍新春」為主題，以非華裔為推廣對象，將活動帶到紐約市中心，讓更多人了解春節。其中16日(周五)全市公校學生將有一天假期，當日在林肯中心慕平音樂廳(David Geffen Hall)舉辦的公共藝術教育活動，會有至多兩千學生參與表演。

16日的公共藝術教育活動將分上下午兩場(上午10時至12時半，下午2時至4時)，場場內容一致，民眾只選擇一場參加，每時會有一組共逾400人，橫向貫穿主要地標的時空流畫卷在大廳展開，畫卷以中國國寶熊貓為主線，描繪北宋都城汴京的風光長卷「清明上河圖」為圖底，節選自的市學生同中國乡年兒童在現場聯合作畫，將兩千門關中的市市五大區拼接在一起，成為一幅前所前的「清明上河圖」。另外，當天還有金美術館協會，中國「藝向未來」項目，紐約當地學團「少兒作曲家」項目的青年成員，帶來舞蹈、演奏、器樂演奏等精彩表演。

今年的藝術展覽將以「新」為概念貫彩，中藝術四個主題展覽呈現，「傳統的遺傳」，「新傳統」中國當代繪畫展，「新青年：中美青年藝術展」，和「新影像：中國當代影像藝術展」。「傳統的遺傳」展將於12月16日至明年2月5日在紐約室內設計學院(New York School of Interior Design)畫廊開幕，展出至3月2日；「新三場」展覽則於15日周四晚6時在大都會展覽館(Metropolitan Pavilion)開幕，展出至19日。

「歡樂春節．藝術中國匯」系列活動將在紐約曼哈頓舉行。(記者金春喜／攝影)

活動方介紹，今年系列活動的壓典部分，也是歷年經典開始，包括華國大廈煙光秀，哈德遜河煙火秀和紐約愛樂樂團中國新年音樂會。華國大廈將於15日(周二)和15日(周四)分在頂層點亮，中央美術學院設計的燈光裝置將華國大廈原有的1600萬種顏色，在一分鐘內混九種不同色彩循環組合，簡單播放至連典，讓民眾在曼哈頓各角落都可以看到。

春節的光芒。

14日(周二)的哈德遜河主題煙火晚會約時半在哈德遜河畔碼頭上演，煙火分為三個篇章，前兩個篇，春回大地和具創舞蹈，特別在設計中融入生肖狗，中國結等傳統元素意象，同時以紅色、金色兩種傳統吉祥寓意色彩為主，打造視覺於天地之間的華美盛宴。

歌劇「一個美國士兵」首出區典版(左圖)，新增陳宇暉飾巨視透張情節，上圖及右圖為「一個美國士兵」歌劇的首演版劇照。(Opera Theatre of Saint Louis提供、取自其官網網站)

陳宇暉歌劇加長版 6月首演

記者俞珠惠／紐約報導

年僅19歲的華裔一等兵陳宇暉2011年於阿富汗軍營遭土匪虐殺自己的故事，已被改編為歌劇「一個美國士兵」(An American Soldier)，原劇團隊日前在紐約曼哈頓華埠的美國華人博物館(MOCA)宣布，該劇已擴充為120分鐘的版本，預計6月在聖路易歌劇院(Opera Theatre of Saint Louis)上演，新增陳宇暉與母親通話，高中好友為母子倆翻譯等感人情節，更深刻地為觀眾展現陳宇暉的軍人夢如何幻滅，以及對華裔美籍身分認知產生的迷茫等。

華裔作曲家黃若(Huang Ruo)和劇作家黃哲倫(David Henry Hwang)曾於2014年在華府的華盛頓國家歌劇院(Washington National Opera)支持下，將陳宇暉的真實故事改編為歌劇「一個美國士兵」，在首場地中心上演一小時的首演版本。

此歌劇原本有1小時演出，此次增加至30至35分，「故事的複雜不變，但加強了角色的深度」，黃哲倫表示，在美華裔會認的分會前會採取隨意安排幫助下，了解了陳宇暉的故事，此前2015年擴張版，創作上有所取捨，「最大的增加內容不僅包括陳宇暉母親的所思所想，為何走上末路，也講述了他如何在軍隊長大，在高中結識好友，用好友教給又信任過陳人生道路和學習，更深層自己的信念和成長比，而使得母親通話的情節也展現了他心理的苦痛。

黃若表示，60分鐘的首演版本重點表現活躍會間的痛苦，同紀錄片展示，此次有機會在原歌劇的基礎上新增更多角度，也更深層，細細地鋪陳陳宇暉對美籍華裔身分的困惑，對家人的想念，以及對軍人夢想的追求與改變，他指出，陳宇暉母親在聽天時數次落淚，他對兒子的愛也讓他有了創作的源泉，此次新增的母子通話場景中，陳宇暉因不會中文，用英文書寫，而不懂英文的母親無法看懂，雙方只能通過陳宇暉的高中同學Josephine翻譯來溝通，「上帝給了我不少生命中美麗的禮物和學不會中文，我也想通過這個歌劇，探討幾代華裔美國人之間存在的矛盾」。

黃若也加強了軍營中的種族歧視描繪，「我曾在新聞上看到，阿拉斯加的軍營中就有國際為種族歧視召開的傳統，想藉此歌劇表達華裔美籍軍人，不僅在阿富汗等地受到敵意，更在世界各個角落的美國軍營裡受到歧視，」黃若更特別強調不中山軍人歌唱就現陳宇暉在手臂上寫下「告訴媽媽，我很想家」的場景，改為由陳宇暉與母親視訊不起，通出他的思念曾是什麼、又如何失去的景。

聖路易歌劇院總監歌果利(Timothy O'Leary)也在現場補敘部分歌劇片段，包括陳宇暉與Josephine告白在通聯家鄉的夜空下看月亮，展現月是故鄉明的思鄉情等。

藝術總監James Robinson表示，自己可能是首個要求劇作家要加長劇作的人，「60分鐘不夠展現這個故事，我們希望的是整個故事的完整加深，但其實的是把情節細意加緊前」。

歌果利說，藝術沒有政治傾向，但歌劇背出兩觀眾思考的重要故事，歌劇團定北說，歌劇能用友好的方式為沒有機會與這種不統一講話的民眾，帶來了解陳宇暉故事的機會，為歷史們的力量，一起改變現狀，而聖路易帶陳宇暉家人共同觀賞，「一個美國士兵」將於6月3日至22日演出，有興趣的民眾可登錄網站http://www.opera-stl.org購票。

山藝術：中國攝影家的鏡像 美國首展

記者和舒宇／紐約報導

華美協進社中國美術館將於11月29日舉辦當代攝影展「山藝術：中國攝影家的鏡像」，20年紀錄影家的90多幅作品首次在美國展出，表達對中國名山大川的景仰與崇敬。

此次展覽由華美協進社中國美術館總長海納藍，普林斯頓大學中國藝術與考古系名譽教授潘鶴(Jerome Silbergeld)，以及攝影師兼攝影評論家江建共同策畫，也是該館於2015年秋獲址重啟館下城後的第一個中國當代藝術展覽。

為此藝人計介紹，展覽由三部分組成，第一部分「高山仰止」介紹中國名山的地理、歷史、傳說和文化；第二部分「山水清音」探討中國著名的山水畫美學理念及其對當代攝影的影響，第三部分「新山水攝影」將呈現攝影師們探用新技術製作的照片，來表達他們對山在歷史中、尤其是當代社會中的扮演的多種角色的看法。

其中藝術家姚騫的作品橫跨意味，並採用蒙太奇的手法來表現中國的古典繪畫風，反映出中國快速的工業化進程。

海納藍表示，展覽展現了中國文化的榮譽，並記錄了對文明的貢獻。

展覽從3日起至12月2日開放，地址是曼哈頓華盛頓街Washington St.3100號，周一、二、三、五的開放時間為上午10時到下午5時，周四開放時間為上午10到晚8時，其中下午5時至晚8時為免費時段，周六則上午11時到下午5時開放。

華美協進社中國美術館3日開展「山藝術：中國攝影家的鏡像」(上圖)，右圖為展區影展「早春圖」進行再創作，這幅是「早春圖」臨摹版，也看到是中國大山小樹隨處可見的構點美為組成。(記者和舒宇／攝影、納盛提供)

8大道售出3萬元Take 5獎 華男疑中獎

記者黃伊定／紐約報導

布碌崙大道一家小型超市於13售出一張獎金超過3萬元的紐約樂透Take 5大獎，錢超市業主28歲，6日上午，一名六旬華裔男子曾經到該店為兩張五個數字全中組機降多少獎金，相信他就是中獎人。

Take 5與熟知的Powerball、乾和Mega Millions一樣，每次可有多位中獎者，最後相關中獎人數分享獎金，例如2個獎，且前數字1至39當中五個數字就算中獎，中獎機率大，為前的最安數是獨感二一，5日開出的Take 5獎金為61365元，是的有兩名大獎得者，分別由布碌崙大道8502號的華僑超商與曼哈頓百老滙大道2218號商舖售出。

儘管購售出中獎彩票的商舖地址已經公布，但8大道市場是商場的業主8日表示不知情，6日該家店舖內懸掛與前的獎券仍

8大道市場是商場日前售出一張Take 5大獎彩票。(記者黃伊定／攝影)

完好無損，數十名華裔聚集在內，用紙筆勾選數字或用機器的號碼。

據悉，華裔客愛買樂透碰運氣，8大道每家樂透代理點的生意都很火爆，並且多次傳出售出大獎的消息，2009年就有一對來自福州的夫婦中了200萬元的頭獎大獎。

©2018 World Journal ALL RIGHTS RESERVED